

English	Español	Français
absolute accuracy	precisión absoluta	précision absolue
acceptance test	control de recepción	essai de réception
accidental error	error accidental	erreur accidentelle
accumulative error	error acumulativo	erreur cumulative
accuracy	precisión	précision
actual error	error verdadero	erreur opératoire
address matching	punto notable	point adressable
adjusted elevation	altitud compensada	altitude compensée
aerial photogrammetry	fotogrametría aérea	photogrammétrie aérienne
aerial photograph	fotografía aérea	photographie aérienne
aerial photography	fotografía aérea	photographie aérienne
aerial survey	levantamiento aerofotográfico	levé aérien
aerial triangulation	triangulación aérea	triangulation aérienne
aerotriangulation	aerotriangulación	aérotriangulation
agonic line	línea ágona	ligne agone
altitude	altitud	altitude
analytical phototriangulation	fototriangulación analítica	phototriangulation analytique
anchorage chart	carta de anclaje	carte de mouillage
angular distortion	distorsión angular	distorsion angulaire
annotated photograph	fotografía anotada	photographie annotée
annual change	cambio anual	variation annuelle
annual rate	velocidad anual	taux annuel
annual rate of change	velocidad de cambio anual	taux de variation annuel
approach chart	carta de aproximación	carte d'approche
approximate contour	curva de nivel aproximada	courbe de niveau approximative
aquifer	acuífero	aquifère
arc	arco	arc
area feature	rasgo en superficie	élément zonal
ascending node	nodo ascendente	noeud ascendant
asset	activo	actif
asynchronous operation	operación asíncrona	opération asynchrone
attribute	atributo	attribut
autocorrelation	autocorrelación	autocorrélation
automated cartographic system	sistema cartográfico automatizado	système de cartographie automatique

automated cartography	cartografía automatizada	cartographie automatique
automated mapping	cartografía automatizada	cartographie automatisée
automatic data processing	procesamiento automático de datos	traitement automatique des données
auxiliary contour	curva de nivel auxiliar	courbe auxiliaire
azimuthal chart	carta acimutal	carte azimutale
azimuthal equidistant chart	carta acimutal equidistante	carte azimutale équidistante
azimuthal map projection	proyección acimutal	projection azimutale
background map	fondo de mapa	fond de carte
bar scale	escala gráfica	échelle graphique
base map	mapa básico	carte de base
base sheet	hoja base	feuille de projection
base-height ratio	relación entre la base y la altura de vuelo	rapport base-éloignement
baseline extension	incremento de la base	accroissement de base
base-line extension	incrementación de la base	prolongement de la ligne de base
bathymetric	batimétrico	bathymétrique
bathymetry	batimetría	bathymétrie
blowup	ampliación	agrandissement
blueline	copia azul	ligne bleue
border break	margen interrumpido	crevé
cadaster	catastro	cadastre
cadastral map	mapa catastral	plan cadastral
camera calibration	calibración de la cámara	étalonnage d'un appareil photographique
camera station	estación de toma	station de prise de vues
cartographic annotation	anotación cartográfica	annotation cartographique
cartographic compilation	recopilación cartográfica	compilation cartographique
cartographic digital data bank	banco de datos cartográficos digitales	banque de données cartographiques numérisées
cartographic digitizing	digitalización cartográfica	numérisation cartographique
cartographic digitizing plotter	trazador para cartografía digitalizada	traceur à cartographie numérisée
cartographic	entidad	entité

feature	cartográfica	cartographique
cartographic file	archivo cartográfico	fichier cartographique
cartographic film	película cartográfica	filme cartographique
cartographic license	criterio cartográfico	critère cartographique
cartographic object	objeto cartográfico	objet cartographique
catch basins	cuenca	bassin
cell file	archivo de células	fichier de cellules
central meridian	meridiano central	méridien central
check plot	impresión de comprobación	impression de vérification
checked spot elevation	altitud comprobada	altitude vérifiée
circulation map	mapa de circulación	carte de circulation
combined sewer systems	sistemas de alcantarillado	systemes d'assainissement
command post	puesto de mando	poste de contrôle
compass index error	error de índice de brújula	erreur d'index de boussole
compass north	norte de brújula	nord du compas
compensating error	error de compensación	erreur de compensation
compilation scale	escala de compilación	échelle de compilation
compilation symbols	símbolos cartográficos	symboles cartographiques
compiled map	mapa compilado	carte dérivée
composite print	impresión compuesta	copie standard
cone of depression	cono de depresión	cône de dépression
conformal chart	carta conforme	représentation conforme
connectivity	conectividad	connectivité
constant error	error constante o sistemático	erreur constante
constraints analysis	análisis de restricciones	analyse de contraintes
contact printer	impresora por contacto	imprimeur par contact
contiguity	contigüidad	contiguïté
continuous map	mapa continuo	carte continue
contour	perfil	profil
contour interval	equidistancia entre curvas de nivel	équidistance
contour line	curva de nivel	courbe de niveau

contour map	mapa topográfico	carte topographique
contour value	valor de la curva de nivel	cote de courbe
control point	punto de control	point de vérification
controlled mosaic	mosaico controlado	mosaïque contrôlée
convergence of meridians	convergencia de meridianos	convergence des méridiens
conversion	conversión	convertissage
conversion scale	escala de conversión	échelle de conversion
co-range line	línea de isoamplitud	ligne d'isoamplitude
corresponding images	imágenes correspondientes	points images
current chart	carta de corrientes	carte des courants
data capture	recogida de datos	saisie des données
data marker	elemento de diagrama	élément de diagramme
database schema	esquema de base de datos	schéma de base de données
datum	línea de referencia	ligne de référence
datum level	nivel del plano de referencia	niveau de plan de référence
datum line	línea de referencia	ligne de référence
datum plane	plano de referencia	plan de référence
datum point	punto de referencia	point de référence
depression contour	curva de nivel de depresión	courbe de dépression
descending node	nodo descendente	noeud descendant
detail points	puntos de detalle	points de détail
difference of latitude	diferencia de latitud	différence de latitude
difference of longitude	diferencia de longitud	différence de longitude
differential distortion	distorsión diferencial	altération de dimension
differential GPS	GPS diferencial	GPS différentiel
digital data	datos digitalizados	données numérisées
digitizer	digitalizador	numériseur
direct positive	positivo directo	positif direct
distribution map	mapa de distribución	carte d'inventaire
dot maps	mapa de puntos	carte à points
duplicate negative	negativo duplicado	copie négative
dynamic map	mapa dinámico	carte dynamique
earth satellite	satélite terrestre	satellite terrestre

earth-fixed coordinate system	sistema de coordenadas terrestres fijas	système de coordonnées à axes fixes
easting	hacia el este	vers l'est
edge matching	empalme	raccord
electromagnetic distance measurement (EDM)	medición electromagnética de distancia	mesure électromagnétique de distance
electromagnetic radiation	radiación electromagnética	radiation électromagnétique
electronic x-y recorder	registrador electrónico de coordenadas x-y	enregistreur x-y électronique
element	elemento	élément
elevation	elevación	élévation
end lap	recubrimiento longitudinal	recouvrement des extrémités
engineer's chain	cadena de ingeniero	chaîne d'arpentage
enlargement	ampliación	agrandissement
entity type	tipo de entidad	classe d'entité
error of closure	error de cierre	erreur de fermeture
exterior orientation	orientación exterior	orientation externe
extrapolation	extrapolación	extrapolation
false easting	falsa abscisa	abscisse fictive
false northing	falsa ordenada	ordonnée fictive
false origin	origen falso	fausse origine
feature record	registro de accidente cartográfico	descripteur
feature selection by attribute	selección de entidades por atributos	sélection d'entités par attributs
field check	comprobación en el campo	réalité de terrain
field completion	complementación de campo	complètement de terrain
field inspection	inspección de campo	complètement photogrammétrique
film base	base de la película	support de film
film distortion	distorsión de la película	instabilité dimensionnelle du film
final disposition	disposición final	disposition finale
flat stock	mapas sin doblar	cartes sans plier
flight altitude	altura de vuelo	altitude de vol
flight line	línea de vuelo	ligne de vol
floating mark	índice móvil	marque repère

flood plain	perímetro de inundación	périmètre d'inondation
fractal	fractal	fractale
fractional section	sección fraccionaria	section fragmentaire
fuzzy tolerance	tolerancia imprecisa	tolérance floue
gap	omisión	lacune
gazetteer	índice toponímico	index toponymique
geocode	código geográfico	géocode
geodesic	geodésica	géodesique
geodesic line	línea geodésica	ligne géodésique
geographic coordinates	coordenadas geográficas	coordonnées géographiques
geographic latitude	latitud geográfica	latitude géographique
geographic location	ubicación geográfica	emplacement géographique
geographic longitude	longitud geográfica	longitude géographique
geographic meridian	meridiano geográfico	méridien géographique
geographic parallel	paralelo geográfico	parallèle géographique
geographic position	posición geográfica	position géographique
geoid	geoide	géoïde
geoidal contour	curva de nivel geoidal	courbe de niveau géoïdale
geoprocessing	geomática	géomatique
geospatial data	datos geoespaciales	données géospatiales
geostationary satellite	satélite geoestacionario	satellite géostationnaire
grain direction	dirección del hilo del papel	direction des fibres
grained surface	superficie granulada	surface grenue
Graphical Data Display Manager (GDDM)	controlador de visualizador gráfico	contrôleur d'affichage graphique
graphical radial triangulation	triangulación radial gráfica	triangulation radiale graphique
graphical rectification	rectificación gráfica	redressement graphique
gravity anomaly map	mapa de anomalías de la gravedad	carte d'anomalies gravimétriques
Greenwich meridian	meridiano de Greenwich	méridien de Greenwich
grid	cuadrícula de	graticule d'écran

	pantalla	
grid azimuth	acimut de cuadrícula	azimut déterminé
grid bearing	rumbo de la cuadrícula	azimut grille
grid convergence	convergencia de cuadrícula	convergence des méridiens
grid coordinate system	sistema de coordenadas rectangulares	système de correction programmée
grid direction	dirección de la cuadrícula	adresse de quadrillage
grid equator	ecuador de la cuadrícula	équateur du quadrillage
grid interval	intervalo de cuadrícula	intervalle d'un quadrillage
grid latitude	latitud de cuadrícula	latitude de quadrillage
grid length	distancia cuadrícula	distance quadrículaire
grid letter	letra de la cuadrícula	lettre du quadrillage
grid line	línea de cuadrícula	ligne de quadrillage
grid longitude	longitud de cuadrícula	longitude de quadrillage
grid magnetic angle	variación magnética de la cuadrícula	déclinaison magnétique du carroyage
grid meridian	meridiano de cuadrícula	méridien de quadrillage
grid method	método de retícula	méthode de réticule
grid north	norte de cuadrícula	nord d'un quadrillage
grid number	valor numérico de la cuadrícula	numérotation de quadrillage
grid origin	origen de cuadrícula	origine de quadrillage
grid parallel	paralelo de cuadrícula	parallèle de quadrillage
grid rhumb line	loxodromía de la cuadrícula	loxodromie de quadrillage
grid system	sistema reticular	quadrillage
grid ticks	indicaciones marginales de la cuadrícula	amorces d'un quadrillage
grid variation	desviación magnética de la cuadrícula	variation magnétique de quadrillage
grid zone	cuadrículado arbitrario	quadrillage arbitraire

ground control	rejilla de estéreo-preparación	canevas de stéréopréparation
ground control point	punto de control terrestre	point d'appui au sol
ground survey	levantamiento terrestre	levé au sol
ground truth	resolución	résolution
groundwater	capa de agua	nappe
growth management	gestión del desarrollo	gestion d'accroissement
guide meridian	meridiano guía	méridien-guide
half section	sección media	demi-section
hemispherical map	mapa hemisférico	carte d'un hémisphère
high-water line	línea de la marea alta	laisse de haute mer
histogram	histograma	histogramme
history overlay	hoja náutica histórica sobrepuesta	calque de superposition de référence
horizon photograph	fotografía del horizonte	photographie de l'horizon
horizon system of coordinates	sistema de coordenadas del horizonte	système de coordonnées horizontales
horizontal photograph	fotografía horizontal	photographie horizontale
hydrographic chart	carta hidrográfica	carte hydrographique
hypsometry	hipsometría	hypsométrie
ideal sea level	nivel ideal del mar	niveau de la mer idéal
image distortion	deformación de la imagen	distorsion d'image
image motion compensation distortion	deformación compensadora del movimiento de una imagen	déplacement dû à la compensation du filé
image point	punto imagen	point-image
image-motion compensator	compensador del movimiento de la imagen	compensateur du mouvement d'image
indefinite meridian	meridiano indefinido	méridien indéterminé
index chart	carta índice	graphique des indices
index error	error de índice	erreur instrumentale
index map	mapa índice	carte-index
interactive	interactivo	interactif
interactive plotting	trazado interactivo	tracé interactif

Interface Format File (IFF)	archivo de intercambio de datos GIS	fichier d'échange GIS
international date line	línea internacional de cambio de fecha	ligne internationale de changement de date
interpolate	interpolar	interpoler
isocenter	isocentro	isocentre
isocenter triangulation	triangulación isocéntrica	triangulation radiale issue de l'isocentre
key file	archivo de claves	fichier de clés
Lambert conformal chart	carta conforme de Lambert	carte conforme de Lambert
Lambert conformal conic map projection	proyección cónica conforme de Lambert	projection Lambert conforme
Lambert grid	cuadrícula Lambert	réticule de Lambert
land use	afectación del terreno	affectation du sol
landscape map	mapa de paisaje	plan du terrain
landslip	desprendimiento de tierra	glissement de terrain
large-scale map	carta a escala grande	carte à grande échelle
latitude-longitude	latitud-longitud	latitude-longitude
legend	leyenda	légende
light-pen	lápiz óptico	crayon optique
line	línea	ligne
line following	seguimiento con digitalización de línea	suivi par numérisation des lignes
line of nodes	línea de los nodos	ligne de nœuds
line segment	segmento lineal	segment de ligne
line smoothing	suavización de líneas	lissage de lignes
local chart	carta local	carte locale
local meridian	meridiano local	méridien local
long-range navigation chart	carta de navegación para vuelos de largo alcance	carte routière aérienne
lookup table	tabla de conversión	table de conversion
Loran chart	carta Loran	carte Loran
Loran lines	líneas Loran	lignes Loran
magnetic chart	carta magnética	carte magnétique
magnetic meridian	meridiano magnético	méridien magnétique
magnetic north	norte magnético	nord magnétique

map	mapa	carte
map accuracy standards	normas de precisión cartográfica	normes de précision cartographique
map catalog	catálogo de publicaciones cartográficas	catalogue de cartes
map controlled	apoyo con control cartográfico	contrôle cartographique
map generalization	generalización cartográfica	généralisation cartographique
map index	índice de las hojas	index des feuilles
map of standard format	mapa de formato normalizado	carte normalisée
map overlay	transparencia cartográfica	transparence cartographique
map point	punto del mapa	point de la carte
map projection	representación cartográfica	représentation cartographique
map revision	actualización cartográfica	révision des cartes
map scale	escala del mapa	échelle cartographique
map series	serie cartográfica	couverture cartographique
map sheet	hoja cartográfica	feuille d'une carte
mapping agreement	convenio cartográfico	convention cartographique
mapping photography	fotografía cartográfica	photographie cartographique
mapping unit	unidad cartográfica	unité cartographique
marginal data	datos marginales	données marginales
marginal information	información marginal	renseignement marginal
master plan	plan director	plan directeur
maximum likelihood	verosimilitud máxima	vraisemblance maximale
mean ground elevation	elevación media del terreno	altitude moyenne du terrain
measurement scale	escala de medida	échelle de mesure
mensuration	medición	mensuration
Mercator chart	carta de Mercator	carte de Mercator
Mercator map projection	proyección cartográfica de Mercator	projection cartographique de Mercator
Mercator track	rumbo de Mercator	route Mercator
middle latitude	latitud media	latitude moyenne
military grid	cuadrícula militar	carroyage militaire

modal split	reparto modal	répartition modale
modeling	modelización	modélisation
module	módulo	module
multiple-lens photograph	fotografía tomada con cámara múltiple	photographie multi-objectifs
nadir-point triangulation	triangulación en el nadir	triangulation au point de nadir
navigation chart	carta de navegación	carte de navigation
node	nodo	nœud
north	norte	nord
northing	hacia el norte	vers le nord
numerical taxonomy	taxonomía numérica	taxonomie numérique
oblique chart	mapa oblicuo	carte oblique
oblique coordinates	coordenadas oblicuas	coordonnées obliques
oblique photograph	fotografía oblicua	photographie oblique
official map	mapa oficial	carte officielle
open space	espacio abierto	espace ouvert
operation map	mapa de operaciones	carte opérationnelle
optical flat	plano óptico	plan optique
optimal estimator	optimizador	optimisateur
original copy	original	original
orthophoto	ortofoto	orthophoto
orthophotography	ortofotografía	orthophotographie
orthophotomosaic	ortofotomosaico	orthophotomosaique
overlay	hoja sobrepuesta	transparence
panoramic distortion	distorsión panorámica	distorsion panoramique
panoramic photograph	fotografía panorámica	photographie panoramique
parallactic grid	retícula paraláctica	grille de parallaxe
parallel of declination	paralelo de declinación	parallèle de déclinaison
parcel	parcela	parcelle
pavement management	adoquinado	pavage
percolation	percolación	percolation
periodic error	error periódico	erreur périodique
perspective grid	cuadrícula perspectiva	quadrillage perspectif
photo coverage	cobertura fotográfica	couverture photographique
photo index	fotoíndice	assemblage photographique

photobase	base fotográfica	base de prise de vues
photogrammetry	fotogrametría	photogrammètrie
photograph center	centro de la fotografía	centre de la photographie
photograph coordinates	coordenadas fotográficas	coordonnées photographiques
photographic interpretation	interpretación fotográfica	interprétation photographique
photoidentification	fotoidentificación	photo-identification
photointerpretation	fotointerpretación	photointerprétation
photomechanical	fotomecánico	photomécanique
phototriangulation	fototriangulación	phototriangulation
pilotage chart	carta de pilotaje	carte de navigation à vue
place name	nombre geográfico	lieudit
plane rectangular coordinates	coordenadas planas rectangulares	coordonnées sur le plan rectangulaire
planetable map	mapa confeccionado a plancheta	carte à la planchette
planimetric base	base planimétrica	base planimétrique
planimetry	planimetría	planimètrie
planned unit developments	unidad de ordenación territorial	unité d'aménagement
planning map	mapa de planificación	carte de planification
plastic relief map	mapa plástico en relieve	relief habillé
plat	parcelación	lotissement
plat map	mapa catastral	carte cadastrale
plot file	archivo de trazado	fichier de dessin
plotting chart	carta de posición	carte de tracé de navigation
plotting head	cabeza trazadora	tête traçante
plotting scale	escala de restitución	échelle de restitution
plotting speed	velocidad de trazado	vitesse de tracé
plus point	progresiva fraccionada	point de distance d'appoint
point designation grid	cuadrícula de ubicación de puntos	grille de désignation des points
pointing error	error de puntería	erreur de pointage
point-matching method	método de apareamiento de puntos	méthode de mise en place

point-transfer device	aparato para el traspaso de puntos	dispositif pour transfert de point
polyconic map projection	proyección policónica	projection polyconique
polygon	polígono	polygone
positional error	error de posición	erreur positionnelle
principal distance	distancia principal	distance principale
principal meridian	meridiano principal	méridien principal
probable error	error probable	erreur probable
progressive proof	prueba progresiva	épreuve de sélection
projection print	impresión por proyección	épreuve par projection
provisional map	mapa provisional	carte provisoire
puck	cursor reticular	curseur réticulaire
quadrant	cuadrante	quadrant
quadratic polynomial	polinomio cuadrático	polynôme quadratique
quadtree	árbol de cuadrantes	quadrant arborescent
quarter section	cuarto de sección	quart de section
radar photography	fotografía de radar	photographie radar
radiance	brillantez	luminance énergétique
radiometer	radiómetro	radiomètre
random line	línea aleatoria	ligne aléatoire
raster	trama	trame
raster data	dato de trama	donnée de trame
raster display	visualización por trama	image tramée
raster map	mapa de tramas	carte tramée
raster scan	barrido por rastreo	balayage récurrent
raster scan digitizing device	dispositivo digitalizador de barrido	dispositif de balayage récurrent
ratio print	impresión ampliada/reducida	rapport d'échelle
real time	tiempo real	temps réel
rectangular coordinates	coordenadas rectangulares	coordonnées rectangulaires
reflecting projector	proyector reflejante	projecteur épiscopique
region	región	région
register mark	marca de registro	repère
relate	descripción	description
relative accuracy	precisión relativa	précision relative
relief displacement	desplazamiento debido a los	déformation de dénivelée

	desniveles del terreno	
relief map	mapa del relieve	carte de relief
remote sensing	teledetección	téledétection
removal action	remoción	mesure de renvoi
reproduction scale	escala de reproducción	échelle de reproduction
resampling	cambio de frecuencia de muestreo	rééchantillonnage
RMS error	error cuadrático medio	erreur quadratique medio
route map	mapa itinerario	carte itinéraire
scale	escala	échelle
scale change	cambio de escala	ampleur du changement
scale of reproduction	escala de reproducción	échelle de reproduction
scaling	cambio de escala	changement d'échelle
scaling the model	ajuste de la escala del modelo	ajustement du modèle à l'échelle
scan positional distortion	distorsión de posición por barrido	distorsion de position par balayage
scanning	análisis	analyse
scrubbing	limpieza	nettoyage
sectional chart	carta aeronáutica seccional	carte aéronautique de navigation
selection overlay	hoja sobrepuesta de selección	calque de rédaction
semi-automatic digitizing	digitalización semiautomática	numérisation semi-automatique
semi-controlled mosaic	mosaico semicontrolado	mosaïque semi-controlée
semivariogram	semivariograma	semivariogramme
shaded relief	relieve por sombreado	relief par ombres portées
shaded relief map	mapa esfumado	carte topographique au relief par ombres portées
side lap	recubrimiento lateral	maille à recouvrement latéral
signature	signatura	signature
simple conic map projection	proyección cónica simple	projection cartographique conique simple
simulation	simulación	simulation
smoothing	alisado	lissage
snapping	ajuste de cuadrícula	encliqueter le quadrillage

sorter	máquina clasificadora	trieuse
source map	mapa original	carte de référence
source reduction	reducciones desde la fuente	réduction à la source
spatial object	objeto espacial	objet spatial
special-purpose map	mapa especial	carte spécifique
spectral signature	signatura espectral	signature spectral
spike	pica	picot
spot elevation	punto acotado	point coté
spot height	punto altimétrico	point altimétrique
stable-base film	película de soporte estable	film à faible retrait
standard elevation	elevación estándar	altitude standard
standard line	línea estándar	ligne standard
static map	mapa estático	carte statique
stereographic chart	carta estereográfica	carte stéréographique
storage tube	pantalla catódica con memoria	écran à mémoire
supplemental control point	punto de control suplementario	point du canevas de complètement
supplemental photography	fotografía suplementaria	photographie de complètement
survey	levantamiento	levé
survey monument	monumento para levantamiento	marque à levées
survey photography	fotografía para levantamientos topográficos	photolevé topographique
symbol book	manual de símbolos	manuel des symboles
symbol dictionary	diccionario de símbolos	table de symboles
text label	etiqueta de texto	étiquette textuelle
thematic map	mapa temático	carte thématique
thematic mapping	cartografía temática	cartographie thématique
Thiessen polygon	polígono de Thiessen	polygone de Thiessen
three dimensional models	modelo tridimensional	modèle à trois dimensions
tics	marcas de registro	marques d'enregistrement
tidal current chart	carta de corrientes de marea	carte des courants de marée
time-sharing	tiempo compartido	temps partagé

tone copy	copia de tonalidades	planche de teinte
topography	topografía	topographie
town plan	plano de población	plan de ville
tracking symbol	símbolo de seguimiento	symbole de suivie
transect	corte transversal	coupe transverse
transfer function	función de transferencia	fonction de transfert
transformation	transformación	transformation
true meridian	meridiano geográfico	méridien astronomique
true north	norte verdadero	nord vrai
tuple	tupla	tuple
turnkey system	sistema llave en mano	système clé en main
unchecked spot elevation	elevación no comprobada	cote non contrôlée
uncontrolled mosaic	mosaico no controlado	mosaïque sommaire
universe polygon	polígono universal	polygone universel
unsupervised classification	clasificación no supervisada	classification non supervisée
urban planning	planificación urbana	planification
utility mapping	cartografía de servicios	cartographie de services
variable address	dirección variable	adresse variable
variable contour interval	intervalo variable entre curvas de nivel	équidistance variable des courbes de niveau
variation of latitude	variación de latitud	variation de latitude
vector graphics structure	estructura vectorial	structure vectorielle
vertical coordinates	coordenadas verticales	coordonnées verticales
visibility chart	carta de visibilidad	carte de visibilité
wall map	mapa mural	carte murale
warping	adaptación a nuevas coordenadas	adaptation à nouvelles coordonnées
well	pozo	puits
witness point	punto testigo	point de repère
workspace	zona de trabajo	espace de travail
workstation	estación de trabajo	poste de travail
x-displacement	desplazamiento en dirección de las x	déplacement en x

	escala en x	
x-scale	escala en x	échelle en x
y-displacement	desplazamiento en dirección de las y	déplacement en y
y-scale	escala en y	échelle en y